



Maison du patrimoine oral de Bourgogne



Activité 2015

Centre de ressources regional

Patrimoine Culturel Immateriel

Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne : de nouveaux enjeux

Depuis les années '70, des associations bourguignonnes s'emploient avec dynamisme à faire vivre le patrimoine culturel immatériel : les musiques et danses traditionnelles, chants, contes, la langue, les récits de vie, gestes et savoir-faire. La création de la Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne en 2008 est issue de la volonté commune de ces associations, du Parc du Morvan, des collectivités et de l'Etat d'assurer la collecte et la transmission du patrimoine culturel immatériel bourguignon. En 2011, la Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne a été accréditée par l'UNESCO comme un acteur du patrimoine culturel immatériel (PCI). Son siège est situé à Anost (71).

Patrimoine Culturel Immatériel ?

Tenter de définir avec des mots le Patrimoine Culturel Immatériel revient un peu à vouloir saisir l'air qu'on respire avec les doigts. Quelque chose d'essentiel qui nous habite, nous dépasse, nous relie et sans cesse nous échappe. Ce qu'on perçoit de l'immatériel est toujours fragmentaire et résulte souvent de multiples artifices.

L'objet est pourtant bien là : présent, massif, incontournable et complexe. Intimes ramifications, mycélium d'humanité, pans de mémoire construits et déconstruits, de silence et de paroles en germe avec, parfois, d'imprévisibles et surprenantes germinations.

La définition de l'UNESCO confirme bien l'étendue et la complexité du domaine : « Le patrimoine culturel immatériel est l'ensemble des pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire qui se manifestent, notamment dans les traditions orales, les arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels et événements festifs, les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers, ainsi que les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel. »

Se contenter de borner le champ du Patrimoine Culturel Immatériel à ses fonctions décoratives, folkloriques ou spectaculaires



revient à en ignorer l'essentiel, à travestir un patrimoine vivant, vivant parce que nous nous l'approprions comme tel : terreau fertile, utile et productif, bien commun à partager avec tous.

Pour qu'il continue à vivre et qu'il se partage, il nous faut proposer des formes de pratique et de production d'objets artistiques ou muséographiques à partir d'un travail de sauvegarde, de compréhension et de pédagogie.

Le Patrimoine Culturel Immatériel est un peu comme le diamant entre les yeux de la Wivre, cet animal mythique bien connu en Bourgogne comme en Franche Comté : il brûle et brille de mille feux mais, si l'on cesse de le regarder, de souffler sur les braises, il n'est plus que charbon, cendre et fumée...

Or, on ne joue pas impunément avec les braises et il convient de prendre la juste mesure de la démarche, une démarche où les mots, les musiques et les gestes circulent sans s'exclure.

La Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne et ses partenaires se doivent donc d'être à la hauteur des enjeux, un véritable trait d'union entre les enjeux locaux, régionaux et internationaux.

La Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne se doit d'être garante de la qualité scientifique des sources, de la déontologie et du respect des droits de chacun, tout en restant attentive au cœur bouillant d'une forge où le Patrimoine Culturel Immatériel se forme et se transforme.

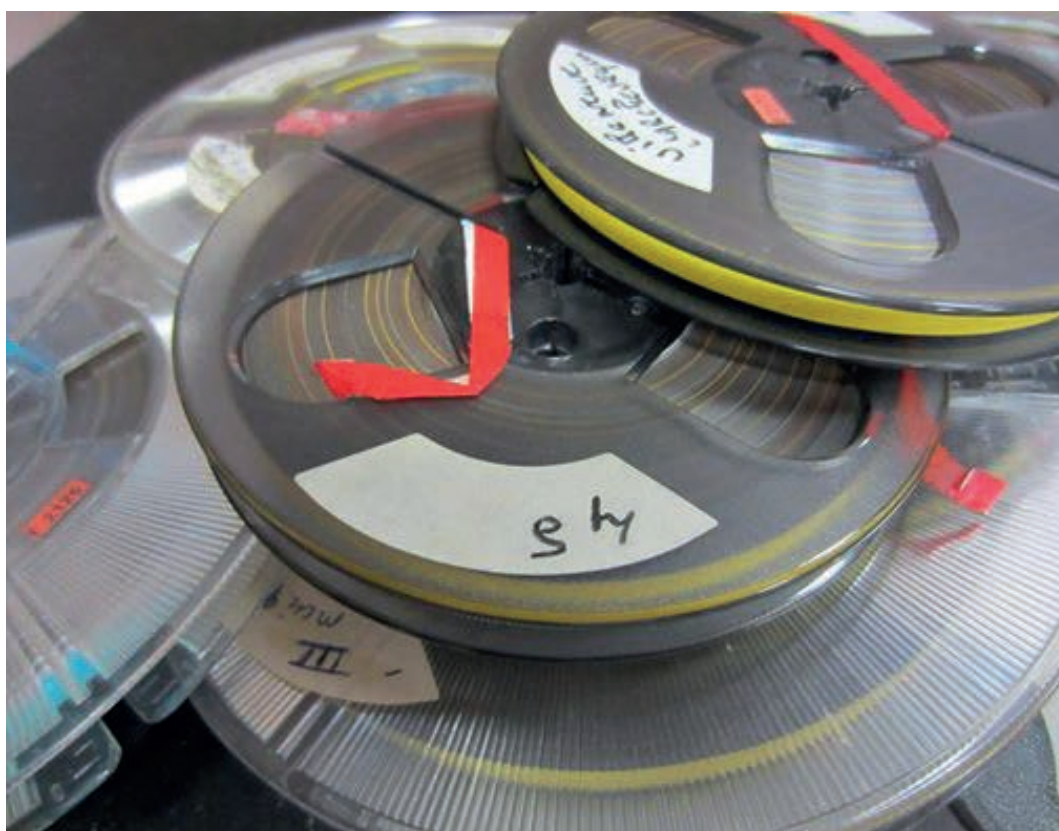
**Pierre Leger,
Président de l'association Langues de Bourgogne,
Vice-Président de la MPOB, référent du pôle PCI.**

Reperage et sauvegarde des archives

Le Centre de Ressources Documentaires de la Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne est spécialisé dans le traitement des archives sonores et vidéo, reconnu par les associations du réseau des musiques et danses traditionnelles en France. Son savoir-faire va de la collecte des archives jusqu'à la mise en accès sur internet en passant par la pédagogie et la formation.

Le site patrimoine-oral-bourgogne.org référence 10.000 documents audio, vidéo, photos et ouvrages et permet l'écoute en ligne de plus de 300 heures d'enregistrement. Pour autant, de nombreuses collections sont encore éparpillées, inaccessibles, donc en danger de disparition.

En 2015, la MPOB mettra en œuvre un repérage des ressources du PCI en Bourgogne. Ce travail d'inventaire se fera en lien avec les institutions de conservation des archives (Archives Nationales, MUCEM (ex MNATP), MSH de Bourgogne, Archives départementales) et en cohérence avec les actions d'inventaire en cours sur le territoire (Conseil régional, Parc du Morvan). Un catalogue des Fonds et des



Corpus de la MPOB sera édité.

A partir de ce premier repérage, la MPOB proposera des projets de collaboration pour la sauvegarde et la valorisation des documents. La priorité sera donnée à la numérisation pour contourner la dégradation des supports (cassettes, bandes magnétiques, etc.). La continuité de la collecte des archives du patrimoine culturel immatériel est un enjeu essentiel, pour que cette mémoire collective continue de s'enrichir et de faire vivre la singularité du territoire bourguignon.

La MPOB sollicitera un soutien du Conseil Régional de Bourgogne pour l'investissement dans un matériel de numérisation mis à jour.

Le Centre de Ressources documentaires, continuera d'assurer sa mission de service pour l'ensemble des publics :

- Dépôt (dons) et acquisitions : Inventaire, archivage, catalogage, mise en accès.
- Accueil des déposants, accueil du public : visiteurs, lecteurs, chercheurs, groupes scolaires. Présentation du fonds de la médiathèque. Aide à la recherche sur la base patrimoine-oral-bourgogne, aide à la consultation. Copies documentaires pour les déposants, les informateurs et le public. Gestion des emprunts.
- Expertise, méthodologie et outils pour le catalogage et la mise en accès du patrimoine culturel immatériel. Valorisation et articles sur la base patrimoine-oral-bourgogne.
- Traitement des collections : participation au pôle associé FAMDT-BnF pour le catalogage et la mise en accès de 60 heures d'archives sonores.

Base de données : administration, gestion, enrichissement et animation des outils de valorisation des collections :

- Patrimoine-oral-bourgogne
- Base inter-régional
- Portail du patrimoine oral

Accueil d'un nouveau partenaire et d'une nouvelle région dans la Base inter-régional, le CMTRA (Rhône-Alpes).

Recherche scientifique dans le domaine du PCI

La Convention UNESCO sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel prévoit le partage de l'expertise entre les institutions patrimoniales et la société civile. A partir des multiples expérimentations conduites depuis 2008, et enrichie par l'expérience accumulée depuis plus de quarante ans dans les milieux associatifs bourguignons de l'oralité, la Maison du patrimoine oral de Bourgogne a construit des compétences professionnelles et scientifiques autour du PCI. En 2015, elle renforcera ces compétences grâce à la mise en place d'une coordination scientifique du projet d'activité et à la constitution d'une « section PCI » au sein du conseil scientifique du Parc du Morvan. Cette section PCI décidera des orientations de recherche et de la participation à des programmes scientifiques.

Participation à des activités scientifiques en 2015

Recherche sur l'actualité du patrimoine immatériel en Bourgogne

Le Centre Georges Chevrier (Université de Bourgogne) a proposé à la MPOB d'être le terrain d'une enquête financée par un programme du Conseil régional sur « l'effet PCI » en Bourgogne. Cette enquête s'intéresse particulièrement à la dimension citoyenne du Patrimoine Culturel Immatériel : comment depuis sa création le projet de la MPOB s'inscrit dans une dynamique locale, régionale et nationale, sur un domaine récent en France : le PCI ? Que montre la vitalité des ateliers en langues de Bourgogne sur la fabrique du patrimoine oral ? Objectifs : produire des données d'observation scientifiques et actuelles à partir des paroles d'acteurs du projet (rapport de recherche, article scientifique, communications scientifiques). Construire des temps de réflexivité avec les acteurs. Co-organiser les Rencontres « Patrimoines, participation et citoyenneté » avec le Centre Français pour le PCI et le laboratoire.

Accueil d'une étudiante pour un stage sur les langues et la migration

Etudiante en anthropologie dans le cadre d'un stage de Master à l'Université Lyon II, Célia Gapail a réalisé une enquête de janvier à avril

2015, visant à éclairer les prises en charge de nouvelles populations, ne parlant pas français, sur le territoire autunois. Ce terrain partagé avec la Ville d'Autun a permis d'interroger les différentes perceptions du rôle de l'apprentissage du français dans l'accès au territoire, à l'emploi, à la vie sociale. Des temps de restitution de l'enquête ont permis d'identifier collectivement les enjeux du multilinguisme. Un rapport de stage et un mémoire de recherche ont été produits à l'issue de ce travail de terrain. Objectifs : participer à une compréhension qualitative de la migration à l'échelle locale. Inscrire la réflexion de la MPOB sur les questions linguistiques dans des problématiques globales.

Travaux préparatoires aux axes de recherche 2016-2018

Réflexion sur la constitution de corpus sonores pour la recherche scientifique

Dans le cadre de sa mission de repérage et de sauvegarde des archives sonores, la MPOB a été sollicitée par plusieurs laboratoires de recherche concernant la sauvegarde et la mise en accès d'archives sonores scientifiques. Les institutions de recherche travaillent depuis plusieurs années à une politique d'archives ouvertes. Les procédures de mise en accès et de droit attachées aux archives sonores sont des compétences que la MPOB pourraient proposer à la recherche. Chaque proposition de partenariat sera étudiée par le Conseil scientifique du Parc du Morvan qui validera un protocole spécifique lié à la mise en accès des archives scientifiques.

Préfiguration du Centre de formation aux sources orales en langues d'Oïl

L'enquête orale, l'archivage sonore, l'exploitation scientifique des sources orales et la création artistique à partir de ces sources sont des pratiques peu diffusées en Bourgogne et à l'échelle du domaine d'oïl (moitié nord de la France, à l'exception de la Bretagne, de l'Alsace-Lorraine, avec en plus le sud de la Belgique et les îles anglo-normandes). La nécessité de renouveler l'activité de collecte du PCI sur ce territoire et les multiples sollicitations par les institutions et les associations dans ces domaines encouragent la MPOB à se constituer en pôle de formation aux sources orales pour tout le domaine d'oïl. Si des dispositifs existent aujourd'hui en Langue d'oc (Centre

méditerranéen des langues orales à Alès) ou en Bretagne (DASTUM), aucun lieu spécifique n'a encore été repéré spécifiquement pour le domaine d'oil.

Cette activité s'appuierait sur les formations professionnelles et bénévoles que conduit déjà la MPOB et viserait à être structurante pour le territoire régional et interrégional. La section PCI du conseil scientifique du Parc sera sollicitée pour la conception et l'évaluation régulière de cette activité.

Transmission

La transmission est un enjeu majeur du projet de la Maison du patrimoine oral de Bourgogne. Avec l'attention donnée aux sources et le souci de la compréhension de ce domaine et de ces enjeux, il est le troisième appui de notre démarche. Il en est le gage de durabilité dans le temps et d'ouverture sur le monde, il est la dimension vivante du patrimoine qu'il nous revient de préserver. En 2015, la Maison du patrimoine oral de Bourgogne se concentrera sur des actions de transmission en direction des acteurs associatifs du patrimoine oral en Bourgogne et des jeunes.

Réseau associatif du patrimoine oral en Bourgogne

Rencontre de l'association La Grange Rouge (La Chapelle Naude)

L'objectif de cette rencontre est d'abord de mieux se connaître, d'échanger sur nos structures, nos objectifs, nos difficultés, nos projets... Les thématiques que nous partageons seront mises en débat : conte, musique, animation culturelle, patrimoine culturel immatériel. Forts de cela, les collaborations souhaitables et possibles seront envisagées. Cette perspective de partenariat s'inscrit dans l'action structurante de la MPOB à l'échelle de la région Bourgogne.

Réseau National du conte



La MPOB participe au réseau national du conte. Après Marseille, les acteurs du conte se retrouvent en Bourgogne. Le Réseau National du conte propose un moment d'échanges et de réflexion. Cartographie et événements nationaux, réseaux régionaux, observation participative. Nous défendons au sein de ce réseau une pratique de création inspirée des sources de l'oralité. Les acteurs se sont retrouvés les 24 et 25 avril 2015 pendant le festival « Tant de Paroles » à Fourchambault.

Evènement « Musiques de la langue » :

L'objectifs de cette manifestation est d'être un évènement fédérateur croisant les disciplines défendues par les associations fondatrices de la Maison du patrimoine oral de Bourgogne : musique, danse, chant, conte, langues régionales, images. Montrer comment chacune résonne, raisonne, se renforce et s'amplifie au contact des autres. L'autre enjeu est d'être un lieu de rencontre des acteurs bourguignons du PCI en invitant les expériences «cousines» en région. Après 5 ans de manifestations (2008 – 2012), les acteurs se rassembleront autour des perspectives à donner à cet évènement. Une programmation réduite en 2015 avec une perspective Bourgogne / Franche-Comté pour 2016, opportunité de premières rencontres au sein de la grande région.

Formation à l'animation du patrimoine rural

Depuis plusieurs années, la MPOB en partenariat avec le Centre archéologique de Bibracte et le Parc du Morvan a élaboré un module spécifique dans le cadre des formations à l'animation proposées par le CFPPA du Morvan. Dix journées de formation professionnelle aux métiers de l'animation à partir de la collecte ethnologique et des techniques de mise en récit permettent aux futurs animateurs d'imaginer leur métier en lien avec la valorisation du territoire et de ses différents patrimoines (naturel et culturel). Ces formations sont l'occasion de constituer des corpus d'archives sonores à partir des témoignages recueillis par les jeunes auprès des professionnels des institutions du Morvan (Centre archéologique de Bibracte de 2010 à 2014, Parc du Morvan de 2015 à 2018). Les futurs animateurs apprennent ainsi à tenir un rôle dans la transmission patrimoniale.

Actions tout public

Ateliers de patois (Bourguignons- Morvandiau)

Poursuite des ateliers mensuels et itinérants de l'Auxois-Sud (« Les raibâcherries du Bochet »), développement d'ateliers de sensibilisation aux patois auprès d'enfants scolarisés (NAP) ; relance de « café-causerie » sur le territoire de l'Auxois et Auxois-Morvan, participation active (performance) dans des festivals régionaux (Printemps de l'Auxois...). Partenariat : langues de Bourgogne / Communautés de Communes / SIVOS / Pays de l'Auxois-Morvan / associations locales.

Edition d'une revue (biannuelle)

Mise en valeur des auteurs contemporains de récits et poésies en patois de l'Auxois-Morvan. Partenariat : Langues de Bourgogne / Pays de l'Auxois-Morvan.

Projet de Sensibilisation et réappropriation du PCI par les habitants : les cahiers de danses

En Côte d'Or, plusieurs cahiers de partitions manuscrites ont été signalés. Ces documents (rares en musique traditionnelle), contiennent un répertoire intéressant de musiques de danses à la croisée des esthétiques traditionnelles, classiques et modernes. Ces documents sont également les témoins d'une période charnière entre vie paysanne et modernité.

En partenariat avec des acteurs du territoire, un groupe de collecteurs volontaires et bénévoles se constituera. La MPOB proposera son appui pour l'initiation à l'enquête orale (repérage des témoins, recherche de documents, aspects déontologiques et juridiques). La campagne de collecte aura pour objectif de rassembler des cahiers de partitions et de chants à danser. A partir des sources rassemblées, un spectacle musical contemporain sera créé par des professionnels et des habitants.

Réflexion préparatoire pour une collection jeunesse sur le PCI

La nécessité d'une stratégie éditoriale en direction des enfants et des jeunes apparaît, notamment pour ce qui concerne la sensibilisation et la transmission des langues de Bourgogne et des contes issus de la transmission orale locale. Les supports actuels sont très hétéroclites et ne s'inscrivent pas vraiment dans une économie du livre à l'échelle régionale. Les supports numériques sont également des outils privilégiés à étudier pour la transmission du PCI. La MPOB se rapprochera des institutions ressource en Bourgogne sur l'édition (Centre régional du livre, DRAC), d'éditeurs régionaux. Le Parc du Morvan et l'Ecomusée seront consultés, ils ont déjà l'expérience éditoriale et de conception d'outils numériques. Une stratégie commune pourrait être envisagée avec différents partenaires.

Administration - Partenaires

Afin d'accompagner le développement de son projet, la MPOB veillera à assurer la continuité des partenariats en cours et la mise en place de nouveaux :

Renouvellement de la convention de 6 ans avec CCGAM-PNRM-ANOST

Renouvellement de la convention triennale MPOB-Conseil Départemental Saône et Loire

Demande de convention triennale avec le Conseil Départemental de la Nièvre

Demande de subvention pour poste scientifique à la DRAC Bourgogne

Sollicitation du Conseil Régional de Bourgogne pour une subvention exceptionnelle d'investissement

Demande de subvention auprès du Conseil Départemental de Côte d'Or pour un projet artistique

Sollicitation de Mécénats

Mise en place d'un poste d'assistante administrative une journée par semaine

Proposition de Prêt d'honneur des administrateurs pour soutenir la trésorerie de l'association

Maison à thème

Ecomusée du Morvan

La Maison du patrimoine oral de Bourgogne fait partie de l'Ecomusée du Morvan. De nature différente des précédentes maisons à thème par la taille et les qualifications de son équipe professionnelle, par l'histoire de sa constitution, par la dimension régionale de son projet associatif qui cherche à s'articuler avec l'objet morvandiau de l'Ecomusée, par ses activités en amont et en aval des présentations muséographiques, sa place spécifique au sein de l'Ecomusée du Morvan ne va pas de soi. Dans le cadre de réflexions conjointes, la MPOB et le Parc du Morvan préciseront son rôle de centre de ressources pour l'Ecomusée.

Ecomusée et PCI

En tant que l'un des centres de ressources sur le patrimoine ethnologique en Bourgogne et Maison à thème de l'Ecomusée du Morvan, la MPOB souhaite participer à des travaux de recherche sur le renouvellement de ces deux approches en prise avec les problématiques contemporaines. Les travaux scientifiques sur l'ethnologie de la France ont profondément changé d'orientations et de méthode depuis les années 1970, sans toujours repositionner les enjeux de l'approche ethnographique des territoires ruraux. Les milieux associatifs qui collectent et pratiquent aujourd'hui les domaines du PCI en Bourgogne ont directement hérité de cette histoire de la recherche, tout comme les écomusées. L'année 2015 sera une étape de rénovation du projet scientifique et culturel de l'Ecomusée du Morvan, dans le même temps la MPOB devra préciser les orientations d'un projet scientifique pour la culture immatérielle en Bourgogne. Des partenariats de recherche seront étudiés en lien avec le conseil scientifique du Parc du Morvan, l'Ecomusée du Morvan et la Maison des Sciences de l'Homme de Dijon afin de soutenir une dynamique ambitieuse et durable de renouvellement dans des perspectives communes.



Renouvellement de la muséographie de la MPO

La MPOB a été pensée dans la veine d'un Ecomusée « nouvelle génération », lieu de recherche scientifique sur le territoire, lieu de ressources de compétences, lieu de production économique. En étroite collaboration avec l'Attachée de conservation de l'Ecomusée du Morvan, la MPOB souhaite mettre en œuvre, dans cet esprit, le renouvellement de la muséographie de l'espace d'exposition.

Accueil des visiteurs et des groupes

La MPOB cherche à développer l'intérêt des habitants et des touristes pour le patrimoine immatériel à travers ses expositions permanente et temporaire. Elle assurera l'accueil des visiteurs et l'animation de son espace d'interprétation autour du patrimoine oral, en partenariat avec Mémoires-Vives, l'OTAA et l'Ecomusée du Morvan (accueil de groupes, veillées à thème, etc.).

Maison des associations

Lieu de vie

Administration
Activités

Administration

La MPOB coordonnera la mise en place d'une organisation inter-associative avec répartition des charges liées à l'occupation des locaux,

Elle mettra en place un règlement intérieur pour l'utilisation des locaux,

Elle coordonnera la mise à niveau du fonctionnement du bâtiment : état des lieux, travaux d'entretien, sécurité, garantie décennale.

Activités de transmission inter-associatives

La MPOB éditera un programme d'activités inter-associatif (trimestriel): informations sur les activités et les événements proposés par les associations du patrimoine oral, organisés dans la maison.

Atelier – rencontres musicales : chaque 1er samedi du mois. Apprentissage de répertoire, musique d'ensemble (Association musicale d'Anost).

Ateliers conte : initiation et formation pour les bénévoles au conte de transmission orale (Mémoires Vives)

Soirées contes : programmation tout au long de l'année (randonnées contées, veillées – Mémoires Vives)

Cours de musique traditionnelle (particuliers)

Accueil artistique, Répétitions : présence régulière de groupes (compagnies, groupes de musiciens, répétitions des créations des associations du patrimoine oral).

Accueil d'événements de la programmation de la Fête du livre d'Anost (juillet 2015 – Mairie et Association de la Fête du livre)

Accueil d'événements de la programmation de la Fête de la vielle (août 2015 – UGMM)

Manifestations inter-associatives :

- Ouverture du bal-parquet (juin 2015),
- Journée « patrimoine oral » : conte pour enfants, film ethnologique, rencontre chant choral et traditionnel (septembre 2015)